

De la voz a la pantalla sin pasar por el teclado

C. MOLINA *Madrid*

“Todos los programas de reconocimiento vocal están basados en estudios erróneos, ya que no tienen en cuenta la forma en que trabaja la gente”

Esta idea fue la que llevó a Jesús María Boccio a fundar en 1992 Speech Ware Recognition, una consultora de capital español con sede en Bélgica que ha creado Transcription Aid, una aplicación que sirve para mejorar las prestaciones del programa de reconocimiento Dragon, de la multinacional Scansoft, de la que son distribuidores exclusivos en España.

En opinión de Boccio, la principal innovación de este programa es que sirve para

reproducir dictados, conferencias y traducciones desde una grabación de voz al ordenador, con un 98% de aciertos, sin necesidad de utilizar el teclado.

“Con Transcription Aid, todos los motores de reconocimiento vocal pueden alcanzar una precisión de un 98% sin tener que pasar por un entrenamiento previo de tres o cuatro meses, en el que el usuario debe rectificar con el teclado los fallos que cometa el ordenador para que éste memorice su perfil y mejore los fallos que cometa”.

“Lo que hemos hecho”, dice Boccio, “es trasladar el trabajo de corrección a las secretarías mediante un sistema muy sencillo. El dictado

se graba en un dispositivo digital (grabadora, PDA o teléfono móvil), y la secretaria tan sólo tiene que comparar lo que escucha con lo que ve en la pantalla; cuando se produzca un fallo, puede parar la grabación con un pedal, introducir la corrección y crear el perfil del usuario en apenas unos días”.

A su juicio, la aplicación está teniendo una gran acogida, como demuestran los dos contratos marco que han ganado con la Unión Europea, para dar formación, ayuda y soporte técnico a todos los trabajadores, en especial a los traductores y transcritores, y con Naciones Unidas para un proyecto llave en mano de consultoría.



Jesús María Boccio, fundador de Speech Recognition Ware (www.speechware.be)

Artículo publicado en “Cinco Días”, uno de los diarios líderes de la prensa económica española, el 15 de octubre de 2003, página 6 (Suplemento de I+D)